

Noticias desde Rumania

Reservamos esta sección de Internacional a una serie de contenidos relacionados con la actividad de la FSG en Rumania, país donde la Fundación cuenta con un Responsable permanente desde 2008 y, desde septiembre de 2009, con una entidad con personalidad jurídica propia en el país, la Fundația Secretariatul Romilor.

Transferencia del Programa *Acceder* a Rumania

Como hemos venido informando en números anteriores de la revista¹, desde noviembre de 2008 en la FSG estamos participando como socios transnacionales en el proyecto «Împreună pe piața muncii» (“Juntos en el mercado laboral”), cuyo objetivo fundamental es la transferencia del Programa de formación y empleo *Acceder* a 8 ciudades de Rumania, llegando a atender en dos años a 6.770 beneficiarios, y a conseguir que 800 de ellos obtengan al menos un contrato de trabajo.

A pesar de las dificultades que encontramos ya desde el inicio para la transferencia de dicho modelo (elecciones generales, europeas y presidenciales, cambios en la presidencia de la Agencia Nacional para los Roma de Rumania-ANR, problemas administrativos y burocráticos...), hemos podido avanzar sobre todo en la formación

del personal rumano contratado por la ANR para el desarrollo del proyecto. Algunas de las actuaciones del mismo han sido:

■ **I Encuentro de Encuadramiento de los Equipos Regionales.** Los días 9 al 12 de marzo, tuvimos en Sinaia (Prahova) este primer encuentro. En él presentamos en primer lugar a las tres organizaciones socias del proyecto: la Agencia Nacional para los Roma (líder del mismo); la Asociación PAKIV-România (socio nacional); y la Fundación Secretariado Gitano (socio transnacional), seguida de la presentación de los miembros de los 8 Equipos Regionales.

Posteriormente, abordamos el marco general del Programa *Acceder* (principios, claves de éxito, actitudes...), para seguidamente presentar las líneas generales del proyecto en Rumania, la estructura de funcionamiento, las actividades y los objetivos previstos para el presente año.

Finalizamos con la presentación de aspectos legales, administrativos y contables necesarios para el correcto desarrollo del proyecto.



¹ Ver, por ejemplo, el reportaje incluido en el “Especial Rumania” publicado en el nº45-46 de *Gitanos*, oct. 2008, pp. 72-77.



- **II Encuentro de Formación Intensiva en España.** Previsto inicialmente para los días 19 al 23 de abril, tuvo que ser pospuesto a los días 3 al 7 de mayo, al no poder viajar a España por causa de la nube de ceniza del volcán islandés. Se desarrolló en Madrid, Málaga y Valladolid, y al mismo asistieron miembros del Equipo de Dirección, del Equipo Central y los ocho Coordinadores de los Equipos Regionales. Tras dos primeros días de formación teórica en Madrid acerca de las funciones, tareas, metodología e instrumentos utilizados por los diferentes profesionales que integran un equipo *Acceder*, los asistentes se dividieron en tres grupos, permaneciendo uno de ellos en Madrid, y visitando los otros, uno, la experiencia del Equipo local de Málaga, y el otro, la de Valladolid. En estas visitas, los participantes pudieron ver en la práctica la implementación del programa *Acceder* en dichas ciudades. La formación corrió a cargo de diferentes técnicos expertos de los equipos españoles. Paralelamente a esta formación, el Presidente de la ANR que acompañó al grupo, pudo reunirse con diversas personalidades de instituciones públicas y privadas españolas, así como con miembros de familias roma/gitanas rumanas actualmente residiendo en España.
- **III Encuentro de retroalimentación.** En orden a evaluar y verificar qué contenidos habían quedado claros, cuáles no y qué dificultades de adaptación del modelo español a la realidad rumana nos encontramos con los participantes en el encuentro anterior los días 19 al 21 de mayo en Sinaia. Con ello pretendíamos recoger información importante de cara a la próxima fase formativa: la de los Equipos Regionales.
- **IV Encuentro de Formación Intensiva de los Equipos Regionales.** A celebrar los días 8 al 11 de junio, también en Sinaia, pretende que todos los miembros de los Equipos Regionales reciban la formación básica necesaria –en cuanto a la metodología, funciones, tareas e instrumentos de cada puesto– para el correcto desarrollo de las actividades. Para ello, cinco técnicos expertos de Equipo *Acceder* de distintas localidades españolas se desplazarán a Rumania y, conjuntamente con el Representante Permanente de la FSG en el país impartirán dicha formación. Con ello, se cerrará el ciclo de formación intensiva a realizar con los profesionales rumanos, quedando pendiente los encuentros específicos por puestos (mediación, orientación y formación profesional, prospección, educación y coordinación) cuya celebración está prevista para los meses de septiembre y octubre.

Seminario “Migraciones y transferencias en la UE”

Organizado por la Embajada de España en Bucarest, se celebró en la Sala de Derechos Humanos del Palacio del Parlamento de Rumania los días 29 y 30 de abril, contando con el apoyo del Gobierno y el Parlamento rumanos y la colaboración de UNICEF y la FSG.

Sus objetivos fundamentales eran la reflexión y debate sobre la realidad de las Migraciones de los Roma Rumanos a otros países de la Unión Europea (principalmente a Francia, Italia, Reino Unido y España) y la Transferencia de Modelos de Intervención con Roma/Gitanos entre países de la UE.

El acto de apertura, presidido por el Embajador de España en Bucarest, Estanislao de Grandes, contó con la participación por parte del Gobierno rumano del Vice-Primer Ministro, Marco Bela, y los Ministros de Trabajo y Educación, Mihai Constantin Șeitan y Daniel Petru Funeriu respectivamente.

Tras la apertura, fueron presentadas las conclusiones de la II Cumbre Europea sobre Acciones y Políticas a favor de la Población Roma (Córdoba, 8-9 abril), por parte de Dolores Ruiz, Subdirectora General de Política Social del Ministerio de Sanidad y Política Social del Gobierno español, interviniendo a continuación Nicolae Păun, Presidente del Comité de Derechos Humanos, Confesiones Religiosas y Minorías Nacionales de la Cámara de Diputados y otros miembros de la Subcomisión para los Roma del Parlamento rumano, a fin de exponer el Plan de Acción previsto en la misma. El bloque de intervenciones de la mañana se cerró con la participación de diferentes expertos de instituciones públicas y entidades privadas de Francia, Italia, Reino Unido y España, acerca de la situación de los roma/gitanos de Rumania en sus respectivos países y las estrategias de inclusión desarrolladas.

Después del almuerzo, el Director General de la Fundación Secretariado Gitano, Isidro Rodríguez, moderó el panel acerca del modelo de intervención que la FSG está desarrollando en España con roma/gitanos procedentes de países del Este (especialmente de Rumania y, en menor medida, Bulgaria), en el que intervinieron Juan Reyes, Director Territorial de la FSG en Andalucía y Miguel Santiago, Técnico del Programa de roma/gitanos del Este en Córdoba.



La primera jornada del Seminario finalizó con la proyección de la película española *Alma Gitana*, de la Directora Chus Gutiérrez, subtitulada en rumano.

El día 30 comenzó con una comunicación de Edmond Mc Loughney, Representante de la UNICEF en Rumania, acerca de la educación en el marco de la Agenda de Inclusión Social, para pasar, seguidamente, al panel donde se abordó la transferencia de modelos de intervención entre países de la UE, en la que intervinieron: Javier Sáez, de la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo del Ministerio de Trabajo e Inmigración de España, Belén Sánchez-Rubio, Directora de Programas Internacionales de la FSG, y María Ionescu, miembro de la Subcomisión para los Roma del Parlamento Rumano.



En la segunda parte de la mañana, el último panel abordó la experiencia específica del proyecto de transferencia del modelo *Acceder* a Rumania, interviniendo el Presidente de la ANR, Ilie Dincă, la Directora del proyecto, Daciana Panait, el Representante de la Asociación PAKIV-România, Gruia Bumbu, y el Representante Permanente de la FSG en Rumania, Humberto García.

En la clausura, presidida también por el Embajador español, intervinieron Nicolae Păun, Valentin Mocanu, Secretario de Estado del Ministro de Trabajo, Protección Social y Familia del Gobierno Rumano, y Pedro Puente, Presidente de la FSG.



Reunión del Patronato de la FSR

La decisión tomada por el Patronato de la FSG en diciembre 2008 de crear una Fundación rumana, con la intención de mantener nuestra presencia y nuestra actividad en Rumania, más allá del proyecto que desarrollamos en la actualidad en partenariat con la ANR y la Asociación PAKIV-România, fue culminada en septiembre de 2009, con la aprobación e inscripción en el Registro de Fundaciones rumano de la «Fundația Secretariatul Romilor» (FSR).

Desde entonces se ha comenzado a trabajar con un grupo de personas interesadas en colaborar de manera voluntaria con la nueva Fundación, con miras a plantear ideas y buscar posibilidades de colaboración y financiación para el desarrollo de nuevos proyectos en Rumania.

El pasado 30 de abril, tuvo lugar la primera reunión del Patronato de la FSR, tomándose entre otros el acuerdo de buscar a una persona rumana con trayectoria en el trabajo con los roma/gitanos que pudiera hacerse cargo de la gestión de la misma y de la búsqueda de financiación para nuevos proyectos, una vez que el Representante Permanente de la FSG en Rumania regrese a España, en agosto del presente año.



Mesa redonda de la Agencia de Derechos Fundamentales (FRA)

Los días 27 y 28 de mayo, ha tenido lugar en Bucarest una Mesa redonda titulada «Inclusión de los Roma e implementación de los Derechos Humanos a nivel local» organizada por la Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA), en colaboración con la Alianza Cívica para los Roma de Rumania (ACRR), contando con la presencia de miembros de la Comisión Europea, autoridades locales y nacionales de Rumania, ONG y organizaciones internacionales que trabajan en el ámbito de los roma/gitanos.

En ella ha participado nuestro Representante Permanente en Rumania, Humberto García, para intervenir en dos paneles: el primero, acerca del uso de los Fondos Estructurales de la UE para asegurar en la implementación de los derechos humanos a nivel local, y el segundo sobre cómo las autoridades locales pueden prevenir y abordar la discriminación en el ámbito de la vivienda y los desalojos forzosos.

Entrevista a Estanislao de Grandes, Embajador de España en Bucarest

Desde su puesto al frente de la Embajada española, Estanislao de Grandes se ha mostrado siempre muy receptivo a asumir la inclusión social de la población gitana como un tema de interés para la acción exterior de España, y desde donde ha apoyado e impulsado las actividades de la FSG en Rumania.

– Embajador, ¿cuáles cree que son las principales necesidades de la población gitana en Rumania y cuáles deberían ser las prioridades políticas para abordar de forma eficiente la inclusión social de esta población en ese país?

La población gitana de Rumania no tiene problemas específicos determinados por su nacionalidad. Lo que tiene probablemente son problemas más graves o, dicho de otra forma, los problemas de la población gitana en Rumania están más agudizados que en otros países de Europa, y ello por dos razones fundamentales.

En primer lugar, porque la población rumana de etnia gitana supone un colectivo muy numeroso. No sólo es la minoría con un mayor número de miembros del variopinto mapa étnico del territorio rumano, sino que también supone un porcentaje mucho mayor respecto al resto de la población que en la mayoría de los países de la Europa comunitaria. Con las debidas reservas respecto a la escasa exactitud de las cifras que se manejan, en Rumanía podría haber hasta dos millones de ciudadanos de etnia gitana. Esto para un país de 22 millones, supone un porcentaje muy alto, sobre todo si consideramos que España, que se acerca ya a los 50 millones de población, sólo tiene 700 u 800.000 gitanos. Esta población de gitanos rumanos supone también el 20% del total de los que viven en la Europa comunitaria, que podrían alcanzar la cifra de 10 millones. La integración de un colectivo semejante tiene por fuerza que encontrar más obstáculos cuanto mayor es el número de personas que necesitan ayuda en ese sentido, y los recursos asignados se vuelven asimismo más insuficientes.

En segundo lugar, porque Rumania, por falta de recursos y de una política firme y contundente de lucha contra la exclusión de esta población durante los años de democracia, ha creado una imagen distorsionada de la minoría gitana que a veces alcanza hasta a los mismos gitanos, quienes en muchos casos se consideran aparte de la población rumana. Aquí, la clase política se permite expresiones y afirmaciones al referirse a la población gitana que en la generalidad del entorno europeo no se considerarían políticamente demasiado correctas. Esto ha creado a la vez una percepción muy negativa de la minoría gitana en amplias capas de la población que no lo es. En este caso, la miseria crea marginación y ésta es percibida como una amenaza por el resto de la población, sobre todo una amenaza para sus propios estándares de vida.

Todo lo que estoy diciendo no es nuevo o, sobre todo, no es privativo de Rumania, pero aquí se percibe quizá con más fuerza y crudeza.

– Respecto al proyecto actual de la FSG junto con la Agencia Nacional para los Roma de Rumania de transferencia del modelo *Acceder* a 8 ciudades rumanas, ¿cuáles cree que son los elementos principales a tener en cuenta para facilitar una transferencia óptima y adaptada al contexto institucional?



En primer lugar, no dejarse engañar por las similitudes. Rumania no es un país distinto a otros de la Unión europea y, sobre todo, no es muy diferente de España, o más bien a la España de hace algunos años. Muchas veces tenemos la impresión de que estamos experimentando un “deja vu”, que lo que hay aquí lo hemos visto ya antes en España. Pero indudablemente, Rumania tiene sus matices. Esas similitudes pueden hacernos creer que basta con transferir el modelo de una forma mecánica, pensando que si dio resultado en España, por fuerza debe darlo igualmente en Rumanía. Por el contrario, creo que es muy importante considerar esos matices, tener en cuenta la realidad con una ausencia total de prejuicios. Ello obliga, creo yo, a ser muy objetivo, y sobre todo muy creativo, a la hora de diseñar las actuaciones y las variables de aplicación del modelo. Algunas soluciones ya ensayadas y contrastadas pueden volverse totalmente ineficaces en el nuevo escenario y, en cambio, para ciertos problemas que se revelen inéditos, habrá que inventar soluciones nuevas.

El contacto con la gente es, creo yo, fundamental para esto. A veces, las personas más conscientes, incluso especialistas, sociólogos, psicólogos o pedagogos, se dejan llevar por el discurso teórico y se olvidan de la realidad. He observado que algunos miembros de la élite intelectual gitana, que hacen discurrir su actividad entre simposios y reuniones internacionales, corren el riesgo de perder el sentido de la realidad. Pasan de ser una élite intelectual a ser una élite intelectual desclasada, sin contacto con la vida misma, idealizando el objetivo social sobre el que se proponen actuar. Cuanto mayor es el abismo entre ese objetivo, que es la población gitana excluida, y la posición que esas personas hayan alcanzado en el ámbito social, intelectual o profesional, mayor es el peligro de que esto ocurra. Esto es tremendo, porque puede llevar a un divorcio

entre la generalidad de la población gitana y su vanguardia intelectual o política, que en tal caso se verá privada del instrumento más importante para luchar eficazmente contra su exclusión. Me consta sin embargo que el modelo *Acceder* es un modelo muy empírico, que ha sabido evolucionar y adaptarse a distintas situaciones. Al menos, esto es lo que a mí más me ha impresionado. Y por eso creo que esa es su mayor garantía de éxito.

El contexto institucional, que usted menciona en su pregunta, no es más que un elemento más de esa realidad. Yo he sido testigo de la extraordinaria labor de la FSG en mi etapa de Embajador de España en Eslovaquia (1997-2003) y de la magnífica ejecutoria de personas como José Manuel Fresno y Carolina Fernández. Desde hace un año sé con cuanto esfuerzo y excelente trabajo Humberto García sortea los diferentes obstáculos para poner en marcha el Proyecto *Acceder* en Rumania. No quiero dejar de señalar el ejemplo y la ejecutoria de Pedro Puento al frente de la FSG y sus éxitos en España y en otros países.

– ¿Qué papel cree que podría jugar España y, en concreto, la FSG, respecto a la mejora de las condiciones de vida de la población gitana en Rumania y en otros países de la UE?

Creo que ya he contestado en parte a esta pregunta. La FSG ha sido el motor principal para la integración de la población gitana y España ha sido el banco de pruebas de un modelo que ha dado hasta ahora un buen resultado. La integración por el trabajo y la educación en términos generales, pero también el respeto por los valores culturales de la minoría gitana y la ausencia de paternalismo... todas ellas son recetas que la FSG ha sabido aplicar con sabiduría y con prudencia, y lo que es más importante, con una buena dosis de autocritica.

España es el país que en los últimos cuatrocientos años ha tenido una legislación más ferozmente discriminatoria contra la población gitana. Leyes y pragmáticas se han sucedido una tras otra durante todos esos siglos con el objetivo confesado de hacer desaparecer hasta el mínimo vestigio de la idiosincrasia y la cultura de la minoría gitana. George Borrow, en los registros de su viaje por España, pero sobre todo en su obra consagrada a los gitanos españoles *Los Zíncali*, escrita a mediados del siglo XIX y traducida por primera vez al castellano hacia 1920 nada menos que por D. Manuel Azaña, nos habla de esta tradición de marginación jurídica que en pleno siglo XVII llegó a prohibir que a los gitanos se les identificase como tales, esperando así extinguir su nombre, su raza y su modo de vivir. Que España haya sido capaz de quebrar esa tradición de marginación y haya apostado tan decididamente por la inclusión dentro del respeto a la diversidad, es un ejemplo claro de que las cosas se pueden cambiar cuando hay una decidida voluntad para ello.

En Rumania, muchas veces he tropezado con ese fatalismo que parece querer justificar que aquí los cambios son inviables y que las cosas han de seguir siempre igual sin redención posible. Esa coletilla de que "esto es Rumania" ante el fracaso o la imposibilidad de hacer las cosas como en el resto de Europa, me recuerda a mí aquella expresión tan corriente en la España de los últimos años del Franquismo y primeros de la Transición, traída a cuento de un dudoso eslogan publicitario destinado al turismo: "España es diferente". Lo que en la publicidad turística se usaba para enfatizar las ventajas de elegir un país como el nuestro para veranear, se tornaba en política en una pretensión de negar "a priori" la viabilidad de las prácticas democráticas al uso en el resto de Europa por imposi-

bilidad de aplicarlas en nuestro país por aquella nuestra idiosincrasia y al hecho de que nosotros fuéramos diferentes. La Historia más reciente se ha ocupado de demostrar sobradamente que aquella era una falsa apreciación y que España y los españoles hemos sabido homologarnos e incluso superar en algunos aspectos a buena parte de los países europeos con una más longeva tradición de respeto por los derechos del Hombre y de las minorías. Este ha sido el caso precisamente de la minoría gitana, que si bien no ha conseguido aún un grado de integración óptimo, ha mejorado notablemente respecto a lo que se veía hace no tantos años y, desde luego, este nivel es superior al conseguido en la mayoría de los demás Estados europeos.

La sociedad española ha sido capaz de modernizarse sin perder de vista que un elemento esencial de la modernidad consiste en combatir las bolsas de pobreza y de exclusión, y siendo consciente de que una sociedad moderna no puede permitirse mantener semejantes lacras sociales. Creo que nosotros somos un ejemplo vivo de lo que un pueblo es capaz de hacer para quemar etapas hacia una convergencia con los valores que presiden la construcción europea, y por ello somos un buen espejo en que puede muy bien mirarse el pueblo rumano.

– En la medida en que no exista una sola política comunitaria a favor de la inclusión de la población gitana, las buenas prácticas, vengan de aquí o de allá, pueden ser siempre útiles.

– ¿Cuál podría ser la labor de la propia Embajada de España en Bucarest en el impulso de iniciativas conjuntas con terceros países?

Creo que la Embajada tiene un papel muy concreto y específico. La Embajada representa al Estado español, y es al mismo tiempo una expresión de las Administraciones Públicas, que son las encargadas de aplicar las políticas del Estado, entre las que se destacan aquellas en materia de inclusión y acción social. La Embajada, claro está, no tiene medios para aplicar esas políticas, ni tampoco es su misión hacerlo, pero puede muy bien ser un testigo de todo ello y puede servir de puente con el Estado y la sociedad rumana y también con las representaciones de otros Estados que también están aplicando políticas sociales, sean estas parecidas o diferentes.

Eso es lo que hemos pretendido hacer con el seminario sobre transferencias de modelos de inclusión que por nuestra iniciativa, y en el marco de la Presidencia rotatoria semestral de la Unión Europea, se ha celebrado en Bucarest a finales de este mes de abril. Para ello hemos pedido la colaboración de las Embajadas de Reino Unido, Francia e Italia, precisamente porque pretendíamos ofrecer una visión variopinta de lo que se está haciendo en esos países en materia de lucha contra la exclusión de la población de etnia gitana. Una buena forma de combatir la exclusión respetando la diversidad es partir de la base de que en la medida en que no exista una sola política comunitaria a favor de la inclusión de la población gitana, las buenas prácticas, vengan de aquí o de allá, pueden ser siempre útiles. ●

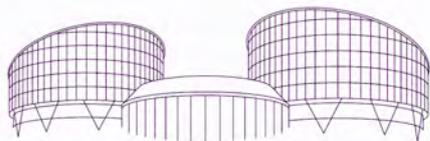
La Alta Comisionada de la ONU Navi Pillay denuncia la discriminación contra los gitanos en la UE

Al presentar su informe anual al Consejo de Derechos Humanos el 4 de marzo, la Alta Comisionada de la ONU para los Derechos Humanos, Navi Pillay, destacó el persistente racismo y discriminación contra los gitanos en los países de la Unión Europea.



Afirmó que si bien algunos gobiernos han tratado de mejorar la situación de esta etnia, ésta empeora en muchos países como Eslovaquia y la República Checa. “Además, los gitanos siguen encarando en muchos países europeos un abierto racismo, que incluye ataques de tinte racial de parte de actores no gubernamentales”, dijo Pillay, quien también recordó que su oficina ha venido advirtiendo repetidamente esta situación. ●

Nuevas sentencias del Tribunal de Estrasburgo a favor de personas gitanas



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

1959 · 50 · 2009

En el número anterior de la revista (51/52) dábamos noticia de dos sentencias del Tribunal Europeo de Derechos Humanos: una en la que se condenaba a Bosnia por discriminar a judíos y gitanos al prohibirles presentarse a determinadas elecciones y, con especial detalle, la histórica sentencia de 8 de diciembre de 2009 en la que el TEDH daba la razón a la viuda gitana española M^a Luisa Muñoz.

A estas hay que sumar otras más recientes como la de enero 2010, en la que se daba la razón a tres ciudadanos búlgaros de etnia gitana que denunciaron brutalidad policial durante su detención, la del mes de marzo en la que se condenaba a Croacia por relegar a estudiantes gitanos en clases separadas o la del mes de abril en la que se condenaba a Bulgaria por discriminación hacia una mujer gitana (*Todorova vs. Bulgaria*). ●

Llamamiento del Papa a un mayor compromiso con los gitanos



En el Encuentro de directores nacionales de pastoral gitana en Europa celebrado en El Vaticano, los días 2 a 4 de marzo, Benedicto XVI hizo un llamamiento a las Iglesias locales para que demuestren un mayor compromiso a favor de los gitanos, en la audiencia general del 3 de marzo.

Según el diario de la Santa Sede *L'Osservatore Romano*, los responsables de la pastoral de los gitanos presentaron al pontífice sus experiencias y señalaron que en el mundo hay unos 120 gitanos que han abrazado la vida religiosa y 70 de ellos han sido ordenados sacerdotes. ●

Premios de periodismo “Por la diversidad, contra la discriminación”



En la ceremonia de entrega de estos premios convocados por la Comisión Europea, celebrada el 29 de abril en Bruselas, se distinguió a tres periodistas ganadores en la modalidad europea, quienes mediante su trabajo han contribuido a fomentar una mayor comprensión de las ventajas de la diversidad. Este año, la Comisión ha dedicado un premio especial a un artículo sobre la relación entre la pobreza y la discriminación.

Kathrin Löther, una joven estudiante de periodismo de Alemania, ha obtenido el primer premio por su artículo “El amor de los otros”, publicado en el diario *Süddeutsche Zeitung* y en el que se trata el amor entre personas con discapacidades. István Balla ha obtenido el segundo premio por su artículo, publicado en la revista digital húngara *Figyelőnet*, sobre las condiciones de vida de los niños de etnia gitana (“¿Qué ven de Budapest los niños de etnia gitana?”). Hanna Nikkanen, ha recibido el premio especial a los artículos relacionados con la pobreza y la exclusión social por “Atrapados en medio”, publicado en la revista *Voima* y en el que se narra la historia de un inmigrante que se enfrenta a la pobreza en Finlandia.

El fallo de la edición española tuvo lugar en octubre de 2009 y fueron galardonados los periodistas Silvia Melero, por su artículo “Centros de Menores. ¿Hay otras opciones?”, publicado en *Revista 21*, y Juan G. Bedoya, por “Trampas y Miserias del Estado de Bienestar”, publicado en *El País*.

Los artículos ganadores y la convocatoria para 2010 (el plazo finaliza el 17 de septiembre) pueden encontrarse en: <http://journalistaward.stop-discrimination.info/> ●